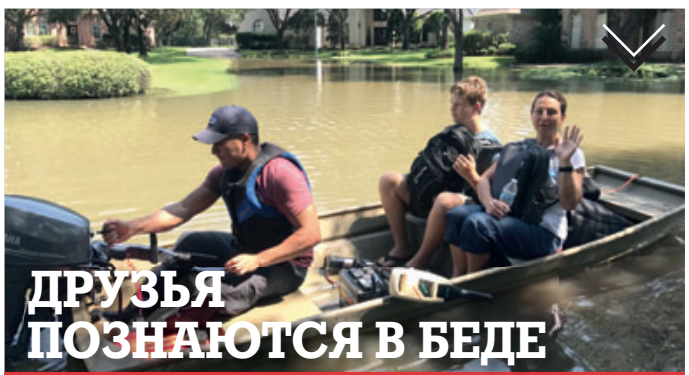
ГИССАР ТОРЖЕСТВЕННО ОТКРЫТ

Президент ЛУКОЙЛа Вагит Алекперов ввел в эксплуатацию новые производственные мощности в Узбекистане – стр. 2



ДРУЗЬЯ ПОЗНАЮТСЯ В БЕДЕ

Хьюстон пытается справиться с последствиями урагана Харви – стр. 6

БОЛЬШАЯ ИГРА

На юге Ирака при поддержке ЛУКОЙЛа прошел ежегодный футбольный турнир – стр. 8

OIL JOURNAL

The world of LUKOIL's international upstream projects

LUKOIL Wins a Spot Offshore Mexico

Company signs contract for Block 12. 5

ЛУКОЙЛ выходит на мексиканский шельф

Подписан контракт на освоение Блока 12 – стр. 4

20/10/2017 №09 (339)

GISSAR TAKES OFF

LUKOIL President Vagit Alekperov launches new production facilities in Uzbekistan. 3

WHEN DISASTER STRIKES, FRIENDS COME TOGETHER

Houston deals with the aftermath of Hurricane Harvey. 7

THE BIG GAME

LUKOIL hosts annual soccer tournament in Southern Iraq. 8

Shell покидает Мажнун

Компания Shell приняла решение о выходе из проекта по добыче нефти на месторождении Мажнун в Ираке и сосредоточиться на бизнесе по добыче и переработке газа. По словам иракских властей, 45%-ная доля Shell в проекте Мажнун будет возвращена государству «в установленном порядке». Выход из проекта займет не менее года. Компания Shell Iraq сосредоточится на обеспечении деятельности Basra Gas Company и Nebras Petrochemicals Project. По данным источников, добыча нефти на месторождении Мажнун составляет 235 тыс. б/с и к 2020 г. должна увеличиться до 400 тыс. б/с.

ГИССАР: ТОРЖЕСТВЕННЫЙ ПУСК

23 сентября Президент ПАО «ЛУКОЙЛ» Вагит Алекперов и Премьер-министр Республики Узбекистан Абдулла Арипов приняли участие в торжественной церемонии запуска Гиссарской группы месторождений.

Как писал OJ в сентябрьском номере («Жмем на газ!»), запуск Гиссара позволил увеличить компании добычу газа в Узбекистане на 5 млрд куб. м в год.

«СРП – это отдельный закон, который дает уверенность инвестору на большой период времени, что по налоговой и законодательной базам изменения в проект вноситься не будут, – отметил в интервью журналистам Президент ПАО «ЛУКОЙЛ» Вагит Алекперов. – При такой схеме ЛУКОЙЛ получает гарантию реализации добытого газа на внешних рынках, в том числе и в России». ■

Запуск Гиссара позволил компании увеличить добычу газа в Узбекистане на 5 млрд куб. м в год

МИНИСТР НЕФТИ ИРАКА ПРОИЗВЕЛ ПЕРЕСТАНОВКИ В РУКОВОДСТВЕ ОТРАСЛИ

В сентябре 2017 г. министр нефти Ирака Джаббар Аль-Луэйби произвел целый ряд важных перестановок в руководстве отрасли. В частности, в отставку был отправлен генеральный директор SOMO Фалах Аламри, который ранее анонсировал радикальные изменения в работе компании.

Energy Intelligence

Аламри занимал эту должность более 10 лет, а также был представителем Ирака в ОПЕК. По словам представителей министерства, он не только сохранит свой пост в ОПЕК, но и станет специальным советником министра по маркетингу. На пост главы SOMO назначен Алаа Аль-Яссири, бывший глава департамента экономики и финансов Министерства нефти.

На посту генерального директора SOMO Аламри в последнее время работал над несколькими новыми проектами, направленными на увеличение доходов от экспорта иракской нефти.

В апреле SOMO впервые изменила стандартной практике, принятой в странах Персидского залива, продавать весь объем нефти в рамках срочных контрактов. Она начала выставлять партии Basrah Light и Basrah Heavy на Дубайской товарной бирже (ДТБ), а также продавать по 2 млн баррелей в месяц на спотовом рынке через СП Lima, 50% в котором принадлежит Litasco.

В августе SOMO предложила определять цены на нефть, поставляемую из Басры в страны Азиатско-Тихоокеанского региона, на основе фьючерсов сорта Oman, торгуемых на ДТБ. Предполагалось, что новые правила вступят в силу с января 2018 г. Это означало бы кардинальное изменение принципов формирования цен на ближневосточную нефть.

Пока остается неясным, что будет с этими инициативами после отставки Аламри. Нет и ответа на вопрос, что стало основной причиной его ухода.

Но в любом случае, эта отставка стала логическим продолжением в ряду кадровых перестановок, произведенных за последний месяц баром Аль-Луэйби.

Среди других перестановок стоит отметить обмен позициями между Ихасаном Исмаэлем, бывшим генеральным директором Южной газовой компании, и Хаяном Абдулзахрой, бывшим главой Нефтяной компании Басры. По мнению аналитиков, Абдулзахра – протеже министра и управленец, способный придать ускорение проектам по утилизации газа на юге Ирака, 50% которого до сих пор сжигается на факелах.

Ранее, в июне 2017 г., глава департамента геологоразведки Министерства нефти Ирака Карим Хаттаб был назначен заместителем министра по добыче нефти и газа. Он занял вакансию, появившуюся после назначения Файяда Хассана Намы ответственным за иракский нефтеперерабатывающий сектор.

По мнению аналитиков, Министерство нефти Ирака ищет возможности привлечения дополнительных иностранных инвестиций в целях повышения добычи сырья на юге страны, в том числе и за счет внесения изменений в действующие контракты. ■

Shell exits Majnoon

Shell has decided to divest its Iraqi oil assets in a move to focus on the natural gas business. Shell's current 45% stake in the Majnoon oil field will be relinquished in "due course", official stated. The company also indicated that the Iraqi Ministry of Oil formally endorsed the proposal. According to Shell, the divestment will take not less than one year. Iraqi officials already indicated that Shell Iraq will now focus mainly on the Basra Gas Company and the Nebras Petrochemicals Project. Sources put production at Majnoon at 235 kbpd with the target of 400 kbpd by 2020.

UP, UP AND AWAY!

On September 23, LUKOIL President Vagit Alekperov joined Uzbekistan's Prime Minster Abdulla Aripov for the official launch of new facilities at the Gissar project in Dzharkuduk.

As Oil Journal reported in its September issue (Stepping on the Gas!), Gissar's launch has allowed the company to increase annual gas production in Uzbekistan by 5 billion cubic meters of gas.

"This production sharing agreement constitutes a separate law that gives the investor confidence that, in the long term, no changes to the tax and legal base of the project will be made," Alekperov said in an interview to journalists. "LUKOIL has guaranteed buyers for the produced gas in external markets, including Russia". ■

Gissar's launch has allowed the company to increase annual gas production in Uzbekistan by 5 billion cubic meters of gas

SOMO CHIEF REPLACED IN IRAQ OIL MINISTRY SHAKE-UP

In the biggest shake-up at Iraq's oil ministry since Jabbar al-Lueibi's appointment as minister last year, Falah Alamri has been replaced as head of state oil marketer SOMO after introducing some radical changes to the company's activities.

Energy Intelligence

Alamri, who held his position for more than 10 years and also served as Iraq's OPEC governor, has been made a special adviser to the minister for marketing strategies. Oil ministry sources say he is likely to remain the country's OPEC representative. He is replaced by Alaa al-Yassiri, who headed the ministry's economic and finance department. Al-Yassiri is not new to the company, having worked previously in SOMO's finance department.

As SOMO's director general, Alamri has in recent months overseen several marketing initiatives which were aimed at -- and have partially succeeded in -- capturing extra profits from Iraq's crude exports.

In April, SOMO departed from its normal policy of selling all its crude through term contracts, as OPEC's other major Gulf producers do. It began auctioning cargoes of Basrah Light and Basrah Heavy on the Dubai Mercantile Exchange (DME), and selling 2 million barrels per month of state crude on the spot market through Dubai-based Lima, a joint venture formed with Litasco.

Then, in August, the Iraqi firm proposed switching the official pricing formula for crude exports from its southern Basrah terminal to Asia-Pacific -- by far the main destination for cargoes of Iraqi crude -- to the DME's Oman futures benchmark. The change, if it happens, would take effect in January and mark a historic shift in long-established Mideast pricing policy.

The reasons for Alamri's departure and what will become of his initiatives, especially the planned changes to the pricing benchmark of Iraqi crude, remain unclear. Either way, it forms part of Al-Lueibi's efforts to implement wholesale changes at the ministry and affiliated state companies, where many senior officials have been in their posts for more than a decade.

The changes at SOMO follow the switch in positions last week of Ihasan Ismael, ex-director general of the South Gas Co., and Hayan Abdulzahra, who formerly headed the Basra Oil Co.. Abdulzahra is seen as one of Al-Lueibi's protégés and someone able to push forward the development of southern Iraq's gas, more than 50% of which is currently flared.

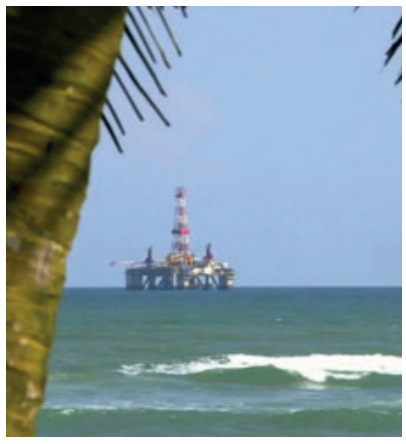
In June, the head of the oil ministry's exploration department, Karim Hattab, was appointed deputy oil minister for upstream affairs. He filled a post left vacant by the departure of Fayadh Hassan Nama, who was put in charge of Iraq's refining sector last November.

According to analysts, Iraq's oil ministry is looking at ways of attracting more foreign investment to boost production capacity at its super giant oil fields in the south, including through complex revisions to the technical service contract under which the fields are currently operated. ■

Гана выиграла спор о границе

23 сентября 2017 г. Специальная палата Международного трибунала по морскому праву установила морскую границу между Ганой и Кот-д'Ивуаром, согласившись с позицией Ганы и отвергнув требования последнего.

До этого решения спорными оставались более 9000 кв. миль водной поверхности и морского дна. Вся эта площадь теперь отошла Гане. В частности, в этом районе находятся крупные нефтегазовые месторождения, известные под аббревиатурой ТЭН (Твенебоа, Эниенра и Нтомме), запасы которых оцениваются в 2 млрд баррелей нефти и 1,3 трлн куб. футов газа. ЛУКОЙЛ и Hess работают в Гане на шельфовом блоке Тано, западная граница которого одновременно является границей между Ганой и Кот-д'Ивуаром. Разрешение спора, таким образом, позитивно скажется на планах компаний по геологоразведке.



МЕКСИКА ЗАКЛЮЧИЛА 10 НОВЫХ КОНТРАКТОВ

Представители Национальной комиссии Мексики по углеводородам 25 сентября 2017 г. в торжественной обстановке подписали 10 контрактов на разведку и добычу углеводородов в провинциях Тампико Мисантла (Блок 2) и Куэнкас дель Суресте (Блоки 6-12, 14 и 15).

Длительность контрактов – 30 лет с возможностью продления еще на 5 лет. Компании-победители должны в течение 180 дней представить планы геологоразведки своих блоков. Потенциальные запасы углеводородов на данных территориях составляют 2,42 млрд баррелей нефтяного эквивалента.

По словам министра энергетики Мексики Педро Хоакина Колдвелла, за счет подписанных контрактов страна планирует привлечь 8 млрд долларов инвестиций и увеличить добычу углеводородов на 170 тыс. б/с нефтяного эквивалента.

Педро Хоакин Колдвелл, министр энергетики Мексики, сказал: «*Правительство страны будет продолжать реформу энергетики, пока Президент Энрике Пенья Ньето находится у власти*». (В Мексике глава государства находится на своем посту 6 лет и не имеет право переизбираться. Следующие выборы пройдут в июле 2018 г., а передача дел новой администрации – 1 декабря 2018 г. – Прим. ред.) ■

Вагит Алекперов, Президент ПАО «ЛУКОЙЛ»:
«ЛУКОЙЛ планирует создать совместные предприятия с ENI для работы на шельфе Мексиканского залива. Они, скорее всего, войдут в наш блок, а мы – в их блоки. У нас есть предварительная договоренность об этом».

AREA	CONTRACTORS
TAMPICO MISANTLA PROVINCE	
2	Pemex Exploration and Production (Operator) Deutche Erdoel Mexico
CUENCAS DEL SURESTE PROVINCE	
6	PC Carigali Mexico Operations (Operator) ECP Hidrocarburos Mexico
7	ENI Mexico (Operator) Capricorn Energy Mexico CITLA Energy B7
8	Pemex E&P (Operator) ECP Hidrocarburos Mexico
9	Capricorn Energy Mexico (Operator) CITLA Energy B7
10	ENI Mexico (Operator)
11	Repsol Exploration Mexico (Operator) Sierra Perote E&P
12	LUKOIL Upstram Mexico (Operator)
14	ENI Mexico (Operator) CITLA Energy B14
15	Total E&P Mexico (Operator) Shell E&P Mexico

ЛУКОЙЛ ВЫХОДИТ НА МЕКСИКАНСКИЙ ШЕЛЬФ

Джеффри Слейтер, Дмитрий Кривобоков, Майкл Брэннан, *Хьюстон*

В сентябре 2017 г. ЛУКОЙЛ подписал контракт на разведку и разработку углеводородов на Блоке 12 в бассейне Суресте близ побережья Кампече, одного из регионов Мексики. В соответствии с этим документом, государству будет принадлежать 75% прибыли от реализации проекта. Инвестор обязан пробурить как минимум одну скважину.

ЛУКОЙЛ получил право на работу на Блоке 12 летом 2017 г., когда Национальная комиссия Мексики по углеводородам (CNH) провела второй лицензионный раунд на разведку и освоение мелководных блоков, расположенных на шельфе Мексиканского залива. Всего инвесторам было предложено 15 блоков. Международные компании проявили значительный интерес к раунду, учитывая недавние открытия ENI на блоке Амока.

Этот успех стал результатом многомесячной работы геологов-«детективов» компании LUKOIL International Upstream West (LIUW), которые за короткий срок проанализировали большой объем геологической, геофизической и инженерной информации, приобретенной в пакете данных CNH, чтобы понять, какие тайны скрыты на дне океана.

Почему Блок 12?

Сотрудники блока развития бизнеса LIUW располагают уникальным опытом геологоразведки в принадлежащей США части Мексиканского залива. Мексиканская часть залива, которая недавно была открыта для инвесторов (от Пердидо до Кампече), имеет сходное геологическое строение и является продолжением нефтяной системы, расположенной на севере. Опыт специалистов говорит о том, что выделенные на Блоке 12 объекты похожи на открытия, сделанные 40 лет назад на мелководье Техаса и Луизианы. Площадь Блока 12 составляет 521 кв. км, глубина воды – от 100 до 500 м. На территории блока нет развитых солевых тел, что позволяет достаточно надежно проводить корреляцию и картирование объектов для разведочного бурения.

Мексиканская государственная компания PEMEX ранее пробурила здесь две разведочные скважины. Основными поисковыми объектами были глубокозалегающие карбонатные коллекторы мелового возраста. Обе скважины подтвердили наличие нефтематеринских пород и миграцию углеводородов в вышележащие третичные песчаные отложения миоценового и плиоценового возрастов. Эти факты, в сочетании с похожим геологическим строением шельфа США, убедили команду Хьюстона в том, что Блок 12 – как раз та площадь, на которой нужно сфокусировать свое внимание. Но это было только начало.

The Sweetness Cube

Геологи ЛУКОЙЛа понимали, что риск не найти достаточного количества песчаных коллекторов высок. Главный специалист по геофизике Рон Бэрроу создал 3D-сейсмогеологическую модель, в которой используется усиление сейсмических амплитуд. Эта модель позволила лучше понять процессы осадконакопления, которые сформировали современный геологический разрез изучаемой площади.

«Мы идентифицировали несколько ловушек с хорошим потенциалом. Основной трудностью было определить в этих ловушках наличие песчаника с хорошими коллекторскими свойствами, – говорит Барроу. – В моем предыдущем опыте подготовки объектов мы использовали сейсмический куб атрибутов, обычно называемый Sweetness. Скважины, в последующем пробуренные на эти объекты, показали, что атрибут Sweetness успешно идентифицирует песчаные тела. Используя этот атрибут на Блоке 12, мы выделили потенциальные коллекторы в некоторых ловушках плиоценового и миоценового возрастов».

Командная работа

Следующим шагом было создание структурных карт, позволяющих более точно определить размеры потенциальных объектов. Николай Раевский, главный специалист по геологии резервуара и подсчету запасов, использовал модель Монте Карло, знакомую любому математику, чтобы получить распределение ресурсов углеводородов, которые потенциально могут содержать ловушки 12B West и 12B East. Эти данные использовались для создания так называемых индексов продуктивности (ИП) для всех выделенных объектов.

Шарлин Чанг, главный специалист по разработке месторождений, и Дмитрий Кривобоков, инженер-проектировщик, использовали ИП для создания профилей добычи и определения необходимого количества скважин по каждому объекту. Совместно с командой LIUW по бурению и разработке был подготовлен полный проект разработки, включая конструкцию скважин и анализ затрат. Эти работы были выполнены Андреем Здвижковым, инженером по бурению скважин, и Майклом Брэннаном, инженером по эксплуатации. ■

Джеффри Слейтер:

«Успех нашей заявки на Блок 12 стал результатом высокого профессионализма, преданности делу и командного духа. Однако настоящая проверка всех этих качеств еще впереди – в 2019 г., когда ЛУКОЙЛ должен будет пробурить свою первую разведочную скважину на мексиканском шельфе. Тогда мы узнаем, насколько точными были прогнозы наших геологов-«детективов». Недавнее открытие компании Talos, сделанное к юго-западу от Блока 12 в аналогичной ловушке, свидетельствует о том, что мы идем в нужном направлении. Мы хотим принести ЛУКОЙЛу такой же успех».

Ghana won the border dispute

23 September 2017 a Special Chamber of the International Tribunal for the Law of the Sea (ITLOS) has determined the maritime boundary between Ghana and Côte d'Ivoire, adopting the boundary line claimed by Ghana and rejecting that proposed by Côte d'Ivoire. Over 9,000 square nautical miles of sea and seabed were disputed. All were awarded to Ghana. These include the oil and gas fields known as TEN (Tweneboa, Enyenra and Ntomme) which are estimated to hold 2 billion barrels of oil and 1.2 trillion cubic feet of natural gas.

LUKOIL and Hess are working on the Ghana Tano offshore block which has its western boundary on the border with Cote d'Ivoire. As future plans are being evaluated, it is helpful to have resolution on the boundary dispute.

MEXICO SIGNS 10 NEW CONTRACTS

On September 25, representatives of Mexico's National Hydrocarbons Commission signed 10 exploration and production contracts for the Tempico Misantla (Block 2) and Cuencas del Sureste (Blocks 6-12, 14 and 15) Basins.

The contracts span 30 years with the possibility of a five year extension. The companies involved have 180 days to present exploration plans for their respective blocks. The total hydrocarbon potential of all of the territories combined consists of 2.42 billion barrels of oil equivalent.

Mexico's Minister of Energy Pedro Joaquín Coldwell said that his country planned to attract $8 billion in investments through the deals and increase its daily hydrocarbon production by 170 thousand barrels of oil equivalent.

Vagit Alekperov, LUKOIL President:
"LUKOIL plans to create a joint venture with ENI for work in the Gulf of Mexico. They will likely join our block, and we will join theirs. We have reached a preliminary agreement on this."

Pedro Joaquín Coldwell, Mexican Energy Minister: *"[Mexico's] government will continue toreform is energy sector as long as President Enrique Peña Nieto is in power."* (In Mexico, the President is elected for a six year term without the possibility of reelection. The next presidential elections are scheduled for July 2018, and the new President will assume office on December 1, 2018.) ■

LUKOIL WINS A SPOT OFFSHORE MEXICO

Geoffrey Slater, Dmitry Krivobokov, Michael Brannan, *Houston*

On September 25, 2017, LUKOIL was being awarded the contract for the Block 12 in the Sureste Basin offshore Campeche, one of Mexico's regions, with state participation in profits of 75% and a one well commitment.

LUKOIL won Block 12 early this summer, when Mexico's National Hydrocarbons Commission (CNH) held its second shallow water licensing round for 15 offshore blocks located in that country's portion of the Gulf of Mexico. IOCs had demonstrated considerable interest in the opportunities therein after recent discoveries by ENI on the Amoca Block.

The successful bid marked months of tireless efforts Houston-based LUKOIL International Upstream West (LIUW) "geology detectives," who analyzed geological, geophysical and engineering data purchased from the CNH as a part their entry qualification, to form an idea of what mysteries lie hidden below the ocean surface. This is their story.

Why Block 12?

Members of Business development team of LIUW have extensive experience in oil and gas exploration in the US portion of the Gulf of Mexico. It helps that the newly opened basins in Mexico's section of the Gulf, from Perdido to Campeche, share the same petroleum system as up north. Based on the experts' experience, Block 12 in the Sureste basin stood out as having the same prospects as discoveries made 40 years ago in the shallow waters of Texas and Louisiana.

Block 12 is 521 sq. km. and has a water depth of between 100 and 500 meters. LUKOIL's geologists had the advantage of a reliable 3D seismic dataset due to the fact that the Block has no overlying salt, meaning the area was easier to map and also an easier target for exploration drilling.

By the time LUKOIL won the bid, state-owned Pemex had already drilled two exploratory wells in search of deep carbonate reservoirs from the Cretaceous Period. By helping scientists peer back into the time of the dinosaurs, both wells had confirmed that source rock existed in the Block and that oil and gas had migrated into the overlying Tertiary sandstone deposits of the later Pliocene and Miocene ages.

Pemex had identified a layer of sand from the Pliocene period and determined it to be oil bearing. This evidence, combined with structural similarities to similar reservoirs discovered offshore the US decades earlier, convinced the Houston team that Block 12 was where they should search for oil. But this was only the beginning.

The Sweetness Cube

LIUW's geoscientists understood that the risk of not finding sufficient quantity of sand reservoirs was high. Senior Geophysicist Ron Barrow created a 3D seismic model that enhanced seismic amplitudes to help better understand sand deposition in the area.

"We recognized there were several closures in Block 12 with good potential. The weak point in the analysis, as we started refining our work, was demonstrating the potential of reservoir quality sands within these structures," said Barrow. "In previous areas I had worked, we had generated an attribute from the seismic data generally referred to as "Sweetness." Subsequent wells drilled in these areas indicated that the "Sweetness" attribute had successfully identified the presence of reservoir sands. Using the "Sweetness" attribute, we were able to identify potential reservoirs in the Pliocene and Upper Miocene geological time periods over some of the structures in Block 12."

Geoffrey Slater:

"This success to win Block 12 came as the result of professional experience, long hours of dedicated work and team collaboration. The ultimate test, however, will come with the drilling of LUKOIL's first exploratory well offshore Mexico in 2019. We will then find out if our geological detective work was accurate. The recent discovery by Talos south-west of Block 12 in a similar trap is evidence that we are looking in the right place. We want to bring a great success to LUKOIL".

Team work

LIUW's geoscientists continued to refine this concept and produced a series of structure maps to better define the extent of prospective reservoirs. Senior Reserves Geologist Nikolai Raevski used a Monte Carlo model, familiar to any math scholar, to capture the distribution of potential oil resources that could be trapped in Block 12's 12B West and East sections. This was used to create so-called Productivity Indices (PIs) for all reservoirs identified on the maps.

Senior Reservoir Engineer Charlene Chuang and Development Engineer Dmitry Krivobokov, used the PIs to build production profiles and the number of wells required for each reservoir. Complete development designs, well designs and cost analysis were developed as inputs for the final economic calculations, in collaboration with LIUW's Drilling and Development teams. Those were completed by Development Drilling Engineer Andrey Zdvizhkov, and Principal Facilities Engineer Michael Brannan, who provided drilling estimates and facilities costs and design, respectively. ■

Geoffrey Slater *- Director for Business Development in Western Hemisphere, LIUW*
Dmitry Krivobokov *- Development Engineer, LIUW*
Michael Brannan *- Principal Facilities Engineer, LIUW*

Серия землетрясений произошла в Мексике

Первое землетрясение магнитудой 8,1 случилось 7 сентября в южных штатах Оксака и Чьяпас. Толчки, самые сильные за последние 100 лет, ощутили более 50 миллионов человек по всей стране. Около 100 человек погибло.

19 сентября произошло второе землетрясение магнитудой 1,7 балл по шкале Рихтера. Оно стало причиной серьезных разрушений в столице Мексики и соседних штатах. Погибло как минимум 366 человек. Около 40 зданий в Мехико было разрушено, еще 45 находятся под угрозой обрушения.

Последнее землетрясение магнитудой 6,2 произошло 23 сентября на юге страны, однако не вызвало серьезных разрушений.

ДРУЗЬЯ ПОЗНАЮТСЯ В БЕДЕ

Сотрудники хьюстонского офиса ЛУКОЙЛа ощутили на себе всю мощь урагана Харви.

Дэвид Перес, Хьюстон

В конце августа 2017 г. мировые телеканалы неустанно транслировали новости об урагане Харви, циклоне исключительной мощности, который зародился в Западной Африке и затем через Карибский бассейн дошел до Северной Америки. Когда он опустился на Рокпорт (город в Техасе в 186 милях к юго-западу от Хьюстона), ему присвоили 4-ю категорию (из пяти возможных) со скоростью ветра 130 миль в час.

Харви принес колоссальное опустошение на юго-запад Техаса и Луизианы: 70% территории вокруг Хьюстона было затоплено, уровень воды составлял 1,5 фута (около 0,5 м) и более. 136 тыс. строений частично погрузились под воду. Как минимум 82 человека погибло. Стоимость утраченного имущества составила от 70 до 200 млрд долларов, значительная часть из него не была застрахована. Особенно пострадал Хьюстон, над которым ураган бушевал не один день. Офис ЛУКОЙЛа был закрыт в течение 6 дней, однако аварийно-спасательная служба Компании все это время активно работала, обеспечивая безопасность и комфорт сотрудников в сложной ситуации.

В ожидании бури

Харви зародился как тропический шторм у западного побережья Африки в начале августа. К середине месяца он достиг Карибских островов и обрушился на них проливными дождями и порывистым ветром. К 25 августа, когда он опустился на побережье Техаса, он представлял собой ураган 4-й категории. Общий объем осадков, вызванных ураганом, составил 51,88 дюйма (1,3 м) – новый рекорд для тропического шторма на материковой части США. Это примерно соответствует 30 трлн галлонов (или 113 трлн литров) воды. Такого объема достаточно, чтобы покрыть 1 дюймом (2 см) воды всю территорию США. Неудивительно, что в конце августа в Хьюстоне и Бомонте несколько раз объявлялась угроза внезапного сильного наводнения.

Хьюстон имеет сравнительно плоский рельеф, и это делает его особенно подверженным затоплению. В 1940-х годах для решения проблемы выше по течению реки Буффало-Байю было построено несколько дамб.

Они регулировали уровень воды в реке в черте города. Когда ураган обрушился на Хьюстон, вода поднялась выше уровня дамб, угрожая им разрушением, что было бы катастрофой для города. И тогда было принято единственно возможное решение – открыть дамбы и пустить воду на город. Это сохранило дамбы, но нанесло большой ущерб жилому сектору, бизнесу и инфраструктуре. В то время, как жители города искали временного убежища, помощь шла в Хьюстон со всех концов страны. Не остались в стороне и сотрудники хьюстонского офиса ЛУКОЙЛа.

ЛУКОЙЛ отражает удар

Каждый сотрудник, принимаемый на работу в хьюстонский офис ЛУКОЙЛа, проходит обучение технике безопасности, в том числе процедуре эвакуации, с тем чтобы знать, как вести себя в случае природных катаклизмов, таких как наводнения, торнадо и ураганы.

Менеджеры, отвечающие за безопасность в чрезвычайных ситуациях, – генеральный директор Дэниэл Хоган, старший менеджер по контрактам и закупкам Билл Миллер, менеджер по корпоративной безопасности Олег Яин, и я сам, менеджер по промышленной и экологической безопасности и охране труда, – предприняли целый ряд мер, чтобы подготовиться к урагану.

Мы следили за погодой и встречались каждое утро, чтобы оценить ее влияние на наших сотрудников и подрядчиков. Каждый сотрудник получал свежую информацию об урагане по телефону и электронной почте. Была открыта горячая линия, чтобы все заинтересованные лица могли узнать новости о погодных условиях и режиме работы офиса.

Офис оставался закрытым в течение шести дней. За это время команда быстрого реагирования LIUW помогла эвакуировать в отели из затопленных домов три семьи сотрудников. Однако многие районы города оставались затоплены еще долгое время. Уже после того, как ураган закончился, сотрудники компании добровольно оказывали помощь команде быстрого реагирования и своим соседям в ликвидации последствий стихии. Они жертвовали личные вещи центрам помощи пострадавшим. Ураган Харви оставил большой след в памяти жителей Хьюстона и сильно повлиял на их повседневную жизнь. ■

«ЛУКОЙЛ УЗБЕКИСТАН» ГОТОВ К ЛЮБЫМ КАТАКЛИЗМАМ

Тимур Михралиев, Ташкент

В головном офисе компании «ЛУКОЙЛ Узбекистан» (ЛУОК) прошли тактико-специальные учения для отработки действий персонала и работников сервисных организаций в случае землетрясения.

Мероприятия по обеспечению готовности к локализации и ликвидации аварийных ситуаций и их последствий проводятся в ЛУОК на постоянной основе. К ним, в частности, относятся пожарные тревоги и учебные эвакуации персонала.

Учения начались с объявления тревоги об условном землетрясении с последующей эвакуацией персонала и работников сервисных организаций.

Отряд спасателей из числа сотрудников ЛУОК обследовал здание с целью поиска пострадавших. «Пострадавшего сотрудника» (манекен) вынесли на носилках и «передали санитарам для оказания первой медицинской помощи».

Второй условно пострадавший с применением специальных средств был эвакуирован через окно четвертого этажа.

Учения завершились демонстрацией спецотрядом Управления по чрезвычайным ситуациям обширного арсенала спасательных средств и оборудования.

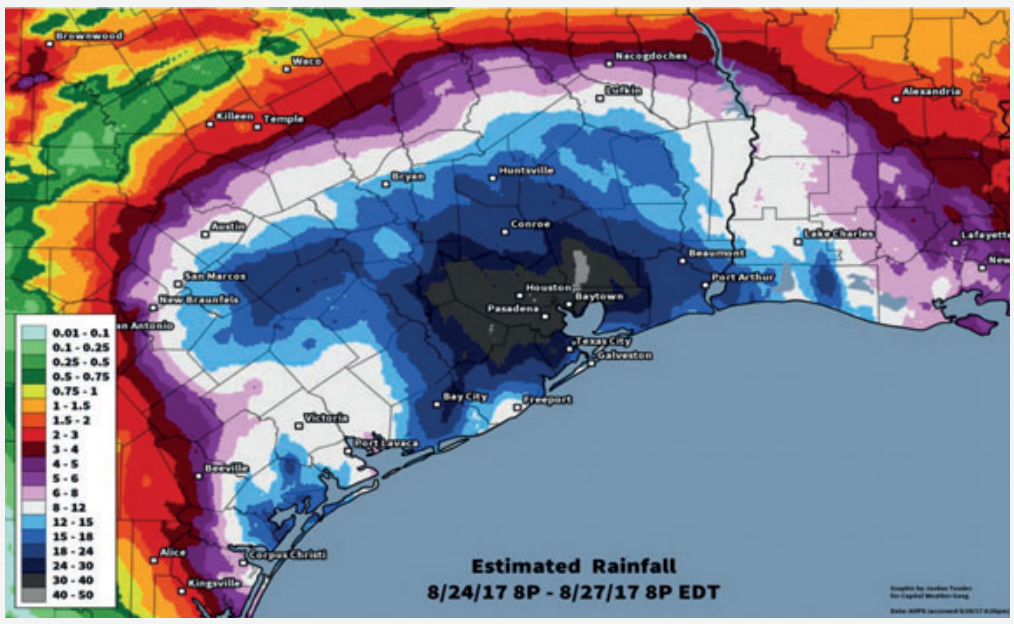
Как показали сентябрьские события в Мексике и США, чрезвычайно важно регулярно проводить подобные учения. Это позволяет значительно повысить эффективность спасательных операций в реальных условиях ЧС. ■

Mexico has been hit by sequent earthquakes

The first earthquake with a magnitude 8.1 occurred on September 7 in southern states of Oaxaca and Chiapas. The temblor – felt by about 50 million people across the country - was the strongest Mexico has experienced in 100 years. It left about 100 people dead.On September 19 a second quake measured 7.1 on the Richter scale caused serious damage and loss of life to Mexico City and surrounding states. At least 366 died. About 40 buildings in Mexico City have collapsed, with another 45 in danger of falling. The latest earthquake, on September 23, rocked southern Mexico and measured 6.2 on the Richter scale, but damage was minimal.

WHEN DISASTER STRIKES, FRIENDS COME TOGETHER

Houston deals with the aftermath of Hurricane Harvey.



David Perez, *Houston*

In late August, global news cycles were dominated by Hurricane Harvey, a cyclone of historic magnitude that originated from West Africa to eventually pass through the Caribbean and North America. When it landed at Rockport, Texas – located 186 miles southwest of Houston – it was classified as Category 4, with winds reaching 130 mph.

The devastation Harvey caused to Southwest Texas and Louisiana was immense: estimates placed 70% of the areas surrounding Houston as flooded by at least 1.5 feet of water at some point during the hurricane, with 136 thousand structures partially submerged as a result. Harvey was responsible for at least 82 deaths and between $70 and $200 billion in damages in the United States, with a large portion of that sustained by uninsured home owners. Houston, home to LUKOIL International's Region 2 office, was particularly hit as the hurricane stalled and remained in place there for days. Although the company's office had to be closed for six days, LUKOIL's Emergency Response (ERT) team worked tirelessly to ensure the safety and comfort of all staff.

The Coming Storm

Harvey's journey began as a tropical wave storm offshore West Africa in early August. As it reached the Caribbean by the middle of the month, Harvey had been classified as a tropical storm, hitting the islands in its path with heavy rain and gusty winds. By the time it made landfall near the Texas Gulf Coast on August 25, Harvey had grown into a Category 4 hurricane.

Harvey dropped 51.88 inches of rain, a new record for tropical storms in the continental United States. This is equivalent to 30 trillion gallons, or 113 trillions liters of water trillion liters of water, enough to cover the entire United States with one inch of rain. That is why numerous flash flood emergencies were issued for the Houston and Beaumont, Texas metropolitan areas at the end of August.

Houston's topography is relatively flat, making the area particularly susceptible to water accumulation and flooding. In the 1940s, dams and levees were constructed upstream to address the problem. Today the water they release flows down the Buffalo Bayou and into Houston. After Harvey struck, the water level behind the dams exceeded the levee's high mark, flooding local homes and threatening the integrity of the levee itself (a potential catastrophe for Houston). The Corp of Engineers was thus left with no option but to release water downstream into the Buffalo Bayou at unprecedented volumes, wreaking enormous damage on homes, businesses and infrastructure. As thousands of Houstonians searched for temporary shelter, help poured in from across the United States to deal with the aftermath of one of the worst floods in the country's history. LUKOIL's staff was no exception.

LUKOIL Responds

Each new staff member arriving at LUKOIL's Houston office learns the safety rules – including evacuation procedures – for potential disasters like flooding, tornadoes and hurricanes as part of the company's induction program. The Houston ERT Team, including Mr. H.D.Hogan, General Manager, Bill Miller, C&P Sr. Manager, Oleg Yain, Corporate Security Manager, and myself, took special measures to address Harvey's potential impact before the hurricane hit the US mainland.

We monitored the weather conditions and met every morning to assess the impact on our employees and contractors, ensuring that every staff member was safe at all times. Based on this information, we sent out updates to employees via cell phone and email. A 24-hour hotline with storm information and office status was continuously maintained.

LUKOIL's Houston office was able to reopen six days after the initial flooding. ERT staff assisted in the relocation of three LUKOIL families from their homes into hotels until the flood waters subsided. However, many portions of the city remained closed much longer due to severe street flooding. Perhaps most importantly, soon after the worst of the hurricane had passed, LUKOIL's other employees volunteered their personal time to the ERT team and affected neighborhoods to help with the cleanup efforts. Many staff members donated personal items, including clothing, to assistance centers located around the city. Here in Houston, the memory of this storm and its effect on our lives will be long lasting. ■

David Perez, *HSE manager, LIUW*

READY FOR AN EARTHQUAKE

Timur Mikhraliev, Tashkent

LUKOIL Uzbekistan teamed up with the Tashkent Department of Emergency Situations to conduct a mock earthquake drill for office and contractor personnel.

Such trainings are regularly conducted in LUKOIL Uzbekistan in order to insure safety of personnel and hazard resistance of equipment.

The exercise began with an alarm system and the evacuation of staff. LUKOIL's emergency response unit then checked the building to find anyone left behind or injured. An injured employee, represented by a manikin, was located in the building and carried out on a stretcher to receive first aid.

Second victim was evacuated from the fourth floor of the building with a help of special equipment. The exercise ended with a demonstration of some of the Department's latest emergency response equipment.

As recent events in Mexico and the United States have once again demonstrated, it is imperative to hold regularly scheduled emergency training exercises in case real disaster strikes one day. ■

ЧИТАЙТЕ ОНЛАЙН-ВЕРСИЮ ГАЗЕТЫ НА САЙТЕ
www.oiljournal.info

READ OIL JOURNAL ONLINE AT
www.oiljournal.info

БОЛЬШАЯ ИГРА

На юге Ирака, в районе Изз ад-Дин Салим, в пятый раз прошел футбольный турнир на призы ЛУКОЙЛа.

Рамадан Бейт-Машааль, Изз ад-Дин Салим

В турнире приняли участие 50 местных команд и более 1000 молодых иракцев из населенных пунктов, расположенных в непосредственной близости от месторождения Западная Курна-2.

Финальный матч между командами Аль-Карама и Аль-Сенаа окончился со счетом 3:2 в пользу Аль-Карамы. Эта команда стала победителем турнира в четвертый раз.

Множество фанатов, представителей местных органов власти, спортивных клубов и СМИ пришли посмотреть на матч и поболеть за любимую команду. Среди болельщиков были замечены и главы районов Медейна и Эзз-Эддин Салим. В Ираке такое событие все ждут с нетерпением. По словам менеджера молодежного клуба Эзз-Эддин Салима г-на Эмала Аль-Ассади, «жители района терпеливо ждали, пока ЛУКОЙЛ приготовит все необходимое для успешного проведения соревнований. Мы благодарны компании за поддержку наших начинаний в области молодежной политики». ■

THE BIG GAME

LUKOIL recently hosted its fifth soccer tournament in the Eiz-Eldeen Saleem region of Southern Iraq.

Ramadan Beit-Mashaal, Eiz-Eldeen Saleem

The tournament involved over 50 local teams and one thousand young Iraqis from the villages and towns in the vicinity of West Qurna-2, the company's major project in the region. The Al-Karama team beat Al-Sena'a in the tournament's championship game with a score of 3-2, winning the contest for the fourth time. Al-Karama was cheered on by many fans, local officials, athletes and journalists who showed up to watch the match. The heads of the Eiz-Eldeen Saleem and Madina districts were spotted among the spectators.

In Iraq, where soccer is much more than just a sport, the annual tournament has become widely anticipated each year. "Our residents couldn't wait until LUKOIL would make all the necessary preparations for the tournament," said Mr. Emal Al-Assadi, Manager of the Eiz-Eldeen Saleem Youth Club. "We are grateful to the company for supporting our efforts among youth." ■

МАГИЯ СИМВОЛА

Компания LIUW выступила спонсором молодежной футбольной команды.

Дэниэл Хоган, Хьюстон

Не так давно я анализировал спонсорский бюджет LIUW на 2017 год и пришел к выводу, что наша компания в основном оказывает поддержку крупным организациям. Тогда я решил выделить небольшой грант молодежной футбольной команде Хьюстона. Для тех, кто не очень представляет себе место футбола в жизни Техаса, скажу, что здесь это очень популярный вид спорта. Каждый матч посещают многочисленные группы поддержки из числа родителей, родственников и друзей футболистов. Мероприятия всегда (ну, или почти всегда!) проходят в атмосфере доброжелательной конкуренции.

Небольшая сумма, которую мы передали команде, позволила разместить логотип ЛУКОЙЛа на шлемах и спортивной форме. Кроме того, ЛУКОЙЛ выделил средства на покупку части униформы, аренду поля и другие мелкие расходы. Обычно на игру приходит около 300 человек. Не так много, но, если умножить это число на 10 игр, эффект от рекламы становится заметен. Часто родители игроков подходят ко мне и спрашивают: «Что это за компания – ЛУКОЙЛ?».

Не так давно одна зрительница обратилась ко мне с вопросом: «Не заинтересован ли ЛУКОЙЛ приобрести что-то из нашей собственности»? Оказалось, что эта дама – менеджер по продаже материковых активов крупнейшей горнодобывающей компании BHP. Одним словом, никогда не знаешь, куда приведет тебя решение разместить логотип на футбольной форме! ■

MAGIC OF THE LOGO

LUKOIL International Upstream West Sponsors Local Youth Football Team.

Daniel Hogan, Houston

Recently I was asked to review the LIUW sponsorship program for the remaining year 2017. Noticing that much of our Company donations went to large organizations, I decided to attempt to push a small amount of our sponsorship dollars to the local youth football teams. For those of you not familiar with football in Texas, it is an extremely popular sport attended by parents, other family and friends alike in the spirit of friendly competition. Well, truth be told, mostly friendly! For a minor donation, the LUKOIL logo was proudly displayed on the back of the player's pants and on the helmets. This donation also paid for part of the uniforms, field dues and other minor items.

The usual attendance at a game is approximately 300 people. Not an extremely large audience, but multiply this number by 10 games and we do get a bit of exposure. I often had parents come and ask me "who is Lukoil and what do you do?" Recently a mother of one of the players came to me and asked "would LUKOIL be interested in reviewing our properties that are for sale?" As it turns out, she was the Divestment Manager for BHP and responsible for the sale of the onshore assets of the giant mining company. You just never know what a logo on the back of a football uniform will do! ■

Daniel Hogan, *LIUW General Manager*

OIL JOURNAL EDITORIAL BOARD:

Editor-in-Chief: Olga Mikhaylova
English Editor: Artem Zagorodnov
Russian Editor: Natalia Remmer
Designer: Marina Iachmeneva
Address: DPG HQ Building, TECOM, P.O. Box 500551, Dubai, UAE
Tel: +971 4 454 3927
Email: Olga.Mikhaylova@lukoil-international.com
internationalservice.lukoil.com

Publisher: Russian Emirates
Address: 1105, Single Business Tower, Sheikh Zayed Road, Business Bay, P.O. Box 391551, Dubai, UAE
Email: magazine@dxb.ru
www.russianemirates.com
Printed by: United Printing & Publishing, UAE